

2023

평택시국제교류재단 활동성과

PIEF ANNUAL REPORT



www.pief.or.kr

PIEF 2023 ANNUAL REPORT

2023 평택시국제교류재단 활동성과

01

한미친선 03

ROK-US Friendship

주한미군과 평택시민을 연결하는 역할 강화

Strengthening the role of connecting USFK with Pyeongtaek citizens

02

국제교류·협력 07

International Exchange & Cooperation

국제 경쟁력 강화를 위한 국제교류 사업 확장

Expansion of international exchange programs to strengthen international competitiveness

03

외국인 지원 09

Foreigner Support

생활 공동체 형성을 위한 외국인 지원 체계 강화

Enhancement of support systems for foreigners to form a community along with foreign residents

04

어학역량 강화 11

Strengthen in Language

시민의 글로벌화를 위한 언어역량 향상 지원

Support for enhancing language proficiency for civil globalization

중장기 비전 목표 13

Medium and Long Term Vision & Goals

2024년~2034년

2024-2034

01. 한미친선 ROK-US Friendship

주한미군과 평택시민을 연결하는 역할 강화

Strengthening the role of connecting USFK with Pyeongtaek citizens

I 한미협력 네트워크 구축 Establishment of a ROK-US Cooperation Network



• 주한미군 협력 네트워크

ROK-US Cooperation Network

- 미군 관련 기관별 간담회 : 16회, 174명
Meetings with USFK-related Organizations : 16 times, 174 participants
- 연간 네트워크 운영 관련 총평회 : 30명
Annual General Review on Network Operations : 30 participants

I 굿네이버 프로그램 발전 강화 Development and Enhancement of Good Neighbor Programs



• 한미동맹 70주년 대축제

50,000명 참여

ROK-US Alliance 70th Anniversary Celebration

50,000 participants

· 한미동맹 70주년 기념행사

Commemoration Event for the 70th Anniversary of the ROK-US Alliance

한미동맹 70주년 기념식

Ceremony for the 70th Anniversary of the ROK-US Alliance

UN 국제평화도시 392번째 회원 가입

Joined as the 392nd City of the UN International Cities of Peace

한미 동맹 테마 전시

ROK-US Alliance Themed Exhibition

한미 우정 퍼레이드

ROK-US Friendship Parade



• 한미친선 문화 한마당

30,000명 참여

ROK-US Cultural Festival

30,000 participants

· 평택오산공군기지 앞 한미 문화 축제 : 개막식 및 축하공연, 이벤트, 먹거리 및 체험부스

ROK-US Cultural Festival in front of Osan Air Base, with a variety of booths, events and performances



• 한미친선 한마음 축제

50,000명 참여

Korean-American One Heart Festival

50,000 participants

· 캠프 험프리스 개방행사 연계 한미친선 문화 축제 : 개막식 및 축하공연, 이벤트, 먹거리 및 체험부스

Korean-American One Heart Festival in conjunction with the Humphreys Spring Fest, with a variety of booths, events and performances



• 홀리데이 파티 (신장)

1,000명 참여

Holiday Party (Sinjang)

1,000 participants

· 홀리데이 코스튬 대회, 공연 및 체험부스, 포트럭 파티

Holiday costume contest, performances, experience booths, and potluck party

01. 한미친선 ROK-US Friendship

주한미군과 평택시민을 연결하는 역할 강화

Strengthening the role of connecting USFK with Pyeongtaek citizens

I 굿네이버 프로그램 발전 강화 Development and Enhancement of Good Neighbor Programs



- **홀리데이 코스튬 의상 파티(팽성)** 300명 참여
Holiday Costume Party(Paengseong) 300 participants

• 홀리데이 코스튬 대회, 공연 및 체험부스
Holiday costume contest, performances, and experience booths



- **댄싱카니발** 4,000명 참여
Dancing Carnival 4,000 participants

• 댄스 경연대회 및 퍼레이드
Dance competition and parade



- **찾아가는 음악회** 7회, 3,300명 참여
Visiting Performers Series 7 times, 3,300 participants

• 캠프 험프리스 및 평택오산공군기지 내 테마 공연 운영
Performances at Camp Humphreys and Osan Air Base



- **한미 평화음악회** 400명 참여
ROK-US Peace Concert 400 participants

• 클래식, 국악, 크로스오버, 크리스마스 캐롤 등 다양한 장르의 공연
Various performances, including classical, Korean traditional music, crossover, and Christmas carols



- **젊은 문화거리 조성** 26회, 14,200명 참여
Sounds on the Street 26 events, 14,200 participants

• 지역공연팀 버스킹 공연 및 체험 프로그램, 거리조성
Busking by local performance teams, experience programs, and street decoration



- **평택 인사이트 운영** 362건
Pyeongtaek Insight 362 contents

• 시정사항, 실생활 정보 등 외국인 대상 콘텐츠 게재
Posting contents for foreigners including notice of Pyeongtaek City, daily information



- **평택리빙101** 18회, 3,013명 참여
Pyeongtaek Living 101 18 sessions, 3,013 participants

• 주한미군 및 가족 대상 한국 사회 및 문화이해를 위한 오리엔테이션
Orientation for USFK and their families to better understand Korean society and culture

01. 한미친선 ROK-US Friendship

주한미군과 평택시민을 연결하는 역할 강화

Strengthening the role of connecting USFK with Pyeongtaek citizens

I 굿네이버 프로그램 발전 강화 Development and Enhancement of Good Neighbor Programs



- 굿네이버 투어 25회, 533명 참여
PI EF Tour 25 tours, 533 participants

- 주한미군 및 가족 대상 관내·외 명소(강릉, 서울, 경주, 여수 등) 체험
Tour programs to well-known regions(Gangneung, Seoul, Gyeongju, Yeosu, etc.) for USFK and their families



- 펀티비티 취미 클래스 72회, 1,035명 참여
Funtivity Classes 72 classes, 1,035 participants

- 음악, 공예, 스포츠 등 공통 관심사 활용 한미 소그룹 문화예술 강의
Small-group cultural & art classes for Koreans and Americans to utilize their common interests, such as music, crafts, and sports



- 한미 레포츠 데이 150명 참여
PI EF Field Day 150 participants

- 한미가 함께하는 운동회 및 레크리에이션(타이어 굴리기, 포니홉, OX 퀴즈 등)
Field day and recreational activities for Koreans and Americans (tire roll race, pony hop, OX quiz, etc.)

I 한미협력 지원 및 지역사회 참여 확대 Support for ROK-US cooperation and expansion of community participation



- 똑똑(Dog) 패밀리 Doggo Club

- 반려동물과 함께하는 한미 교류활동 : 4회, 280명 참여
Exchange activities for Koreans and Americans with their pets : 4 times, 280 participants
- 유기견보호소 봉사활동 : 2회, 20명 참여
Volunteering at a dog shelter : 2 times, 20 participants



- We Go Together 교류단 We Go Together Corps

- 환경정화, 영어교육, 김장 등 한미 봉사활동 : 8회, 520명 참여
Volunteering(plogging, teaching English, kimchi-making) : 8 times, 520 participants
- 자원봉사자 감사 행사 : 30명 참여
An appreciation ceremony for volunteers : 30 participants



- 한미친선 지원사업 ROK-US Friendship Support Contest

- 민간단체 한미친선 사업 지원 : 3개 단체, 612명 참여
Supporting private organizations for ROK-US friendly projects : 3 organizations, 612 participants
- 한미친선 동호회(영화, 하이킹, 야구관람) : 3회, 240명 참여
Korean-American club activities(movie, hiking, watching a baseball game) : 3 events, 240 participants

01. 한미친선 ROK-US Friendship

주한미군과 평택시민을 연결하는 역할 강화

Strengthening the role of connecting USFK with Pyeongtaek citizens

I 한미협력 지원 및 지역사회 참여 확대 Support for ROK-US cooperation and expansion of community participation



• 피프렌즈 PIEFriends

- 한미 학생 3일 여름캠프(문화교류 프로그램, 레크리에이션) : 400명 참여
3-day summer camp for ROK-US students (cultural exchange program, recreation) : 400 participants
- 서울, 천안 견학을 통한 한미 학생교류 : 2회, 80명 참여
ROK-US student exchange through field trips to Seoul and Cheonan : 2 times, 80 participants



• 한국 소개사업 Anyeong, Korea!

- 한식요리교실 : 4회, 48명 참여
Korean cooking classes : 4 classes, 48 participants
- 한국문화/공연체험(주한미군, 잼버리 미 스카우트) : 14회, 4,880명 참여
Korean culture/performance experience (USFK, World Scout Jamboree USA Contingent) : 14 events, 4,880 participants



• 거주 외국인 대상 한국어 수업 1,126명 참여 Korean language classes for foreign residents 1,126 participants



• 피플루언서 31명 참여 PIEFluencer 31 participants

- 시민&주한미군(가족) 크리에이터 양성
Content creator training for citizens, USFK members and their families

I 도시재생 활성화 위탁 운영 Revitalization of Urban Regeneration Programs



• 신장 버블 페스티벌 10,000명 참여 Sinjang Bubble Festival 10,000 participants

- 신장지역 활성화를 위한 여름 버블 페스티벌
Summer bubble festival to revitalize the Sinjang area



• 다문화 공감 토크 200명 참여 Global Multi-cultural Talk Concert 200 participants

- 인도 출신 강연자가 진행하는 다문화 공감 토크 콘서트, 공연 및 체험 프로그램
A multi-cultural talk concert hosted by an Indian speaker, with experience programs

02. 국제교류·협력 International Exchange & Cooperation

국제 경쟁력 강화를 위한 국제교류 사업 확장

Expansion of international exchange programs to strengthen international competitiveness

I 해외국가 및 도시 협력 강화 Enhancing cooperation with overseas countries and cities



• 세계문화주간 운영

Pyeongtaek World Culture Weeks

- 몽골 문화주간 : 2,000명 참여
Mongolia Culture Week : 2,000 participants
- 우크라이나 문화주간 : 2,000명 참여
Ukraine Culture Week : 2,000 participants
- 문화 체험 프로그램 Cultural experience program



전시(사진, 그림, 물품)
Exhibition
(Photos, paintings and items)

문화 강연
Cultural lectures

전통 공연
Traditional performances

체험(음식, 가옥, 의상 등)
Experience program
(Traditional food, house, attire, and more)



• 해외 우호교류 도시 협력 강화

Overseas Friendship Cities Exchange & Cooperation Enhancement Program

- 몽골 토브아이막 공무원 초청 농업연수 : 10명 참여
Agriculture training by inviting city officials from Tov Aimag, Mongolia : 10 participants
- 팜택 농업기술 소개 및 우수사례 청취(스마트팜 등)
- Introducing Pyeongtaek agricultural technology to Mongolian officials and listening to best practices (Smart Farm System, etc.)



• 국제 아트 페스티벌

International Art Festival

- 국제아동미술교류전 「나의 친구」 : 27개국 참여 & 449점 모집
International Children's Art Exchange Exhibition "My Friends" : 27 countries & 449 artworks
- 미국, 일본, 중국, 몽골, 베트남, 크로아티아, 노르웨이, 프랑스, 헝가리, 콜롬비아 등
- the USA, Japan, China, Mongolia, Vietnam, Croatia, Norway, France, Hungary, Colombia, and more



- 체코 특별전 「위대한 체코 작곡가들」
Czech Special Exhibition "Famous Czech Composers"



- 세계아동사생대회 「나의 가족」 : 180명 참여
World Children's Art Competition "My Family" : 180 participants

02. 국제교류·협력 International Exchange & Cooperation

국제 경쟁력 강화를 위한 국제교류 사업 확장

Expansion of international exchange programs to strengthen international competitiveness

I 해외국가 및 도시 협력 강화 Enhancing cooperation with overseas countries and cities



• 해외 인적 네트워크 확대

Expanding International Professional Network

• 싱가포르 YMCA 스터디투어 : 중학생 21명 참여
Singapore YMCA Study Tour : 21 middle school students participated



• 평택-마카오 비대면 인적교류 : 13명 참여
Pyeongtaek-Macao Untact Mutual Exchange : 13 participants

- 발표 "나만 알고 싶은 한국, 마카오의 문화"
Presentation of "Korea & Macao's Culture that only I want to know about"



• 예술단체 초청 및 파견 : 3회, 913명 참여
Invitation and Dispatch of Art Groups : 3 times, 913 participants

- 초청 : 몽골 토브아이막 공연단, 우즈베키스탄 국립 심포니 오케스트라
Invitation : Mongolia's Tov Aimag Ensemble, State Symphony Orchestra of Uzbekistan

- 파견 : 평택민요보존회(일본 오키나와 국제카니발)
Dispatch : Pyeongtaek Minyo Preservation Society(Japan Okinawa International Carnival)



• 세계문화주간 참가국 문화사진 전시 : 4개국, 84점

Exhibition of cultural photos from participating countries in World Culture Weeks : 4 countries, 84 photos

- 우즈베키스탄, 폴란드, 몽골, 우크라이나
Uzbekistan, Poland, Mongolia, Ukraine

I 민간 국제교류 활성화 Activate private sector of international exchanges



• 민간단체 국제교류 지원

Support for private organization international exchanges

3개 단체

3 organizations

I 미래 세계시민 양성 Fostering future global citizens



• 시민국제화 역량 강화

Enhancing Civil Globalization Capacity

• 제2회 아시아 청년 미래포럼(영어) : 30명 참여
The 2nd Asia Youth Future Forum(English) : 30 participants

- 주제1 : 아시아 기후위기 대응을 위한 청년의 역할
Topic1 : The role of youth in addressing the climate crisis in Asia

- 주제2 : 아시아 4차산업혁명 대응을 위한 청년의 역할
Topic2 : The role of youth in coping with the Fourth Industrial Revolution in Asia



• 세계시민교육 : 11개교, 13회, 1,038명 참여

Global Citizenship Education : 11 schools, 13 sessions, 1,038 participants

• 영어 토크카페 : 1,862명 참여

English Talk Cafe : 1,862 participants



03. 외국인 지원 Foreigner Support

생활 공동체 형성을 위한 외국인 지원 체계 강화

Enhancement of support systems for foreigners to form a community along with foreign residents

I 지역생활 적응 지원 Support for adaptation to local life



• 거주 외국인 생활 정착지원 Settlement Support for Foreign Residents

- 문화예술교실 : 168회, 360명 참여
Culture & Arts Class : 168 classes, 360 participants
 - 관내 다문화 특별학급 대상 한국문화 소개(전통무용, 태권도)
Introduction of Korean culture(Traditional dance, Taekwondo) for special multicultural classes in the district
- 전통문화학당 : 8회, 160명 참여
Traditional Culture School : 8 times, 160 participants
 - 진위향교 투어, 한복체험, 다례체험 등 한국 전통문화 체험
Korean traditional culture experience such as Jinwihyanggyo tour, Hanbok experience, tea ceremony experience, etc.
- 평택외국인상담센터
Pyeongtaek Foreigner Information Center
 - 일반생활 상담 및 전문상담 : 128건
General life counseling and specialized counseling : 128 cases
 - 전통시장 통역 지원 : 5명 참여
Support for traditional market interpretation : 5 volunteers



I 외국인 인식 개선 Improving citizens' awareness towards foreigners



• 글로벌 문화 이해 Understanding global culture

- 외국인커뮤니티 지원사업 : 3개 단체, 200명 참여
Supporting Foreign Community : 3 communities, 200 participants
 - 중국, 몽골 커뮤니티의 문화, 스포츠 행사 지원
Support for cultural and sports events of the Chinese and Mongolian communities
- 세계문화체험 : 10회, 200명 참여
World Cultural Experience : 10 times, 200 participants
 - 현지인과 함께하는 세계음식 만들기 체험(중국, 필리핀, 태국, 카메룬, 튀르키예 등)
Global cuisine cooking experience with locals (China, the Philippines, Thailand, Cameroon, Turkiye, etc.)



03. 외국인 지원 Foreigner Support

생활 공동체 형성을 위한 외국인 지원 체계 강화

Enhancement of support systems for foreigners to form a community along with foreign residents

I 외국인 인식 개선 Improving citizens' awareness towards foreigners



나누지 마세요, 함께하세요

2022년 1월 1일부터 2022년 12월 31일까지
 외국인 인식제고 캠페인 활동 실적 우수자
 에게는 시상합니다. (대상, 최우수상, 우수상, 장려상)
 외국인 인식제고 캠페인 활동 실적 우수자
 에게는 시상합니다. (대상, 최우수상, 우수상, 장려상)

• 글로벌 문화 이해

Understanding global culture

- 외국인 인식제고 캠페인 : 42개 포스터, 301개 슬로건 모집
 Foreigner Awareness Campaign : Poster - 42 works, Slogan - 301 works received
- 외국인에 대한 편견을 없애는 포스터, 슬로건 공모전
 Competition for posters and slogans to eliminate prejudice against foreigners

I 내·외국인 교류 활성화 Promoting exchanges between local and foreign residents



• 글로벌 화합 한마당

Global Harmony Festival

- 글로벌 가족 운동회 : 60가족 참여
 Global Family Sports Day : 60 families
- 내·외국인이 함께하는 명랑 운동회
 Cheerful sports day for Koreans and foreigners
- 글로벌 시민평가단 : 122회, 20명 참여
 Global Citizen Evaluation : 122 evaluations, 20 participants
- 내·외국인 평가단의 재단 사업 평가활동, 총평회
 Evaluation activities of foundation projects by domestic and foreign evaluation teams, and overall evaluation meeting
- 글로벌 노래자랑 : 24팀 참여
 Global Singing Contest : 24 teams

04. 어학역량 강화 Strengthen in Language

시민의 글로벌화를 위한 언어역량 향상 지원

Support for enhancing language proficiency for civil globalization

I 생활 밀착형 교육 제공 Providing Life-Oriented Education



- 온택트 영어 383회, 45,247명 참여
 Ontact English 383 posts, 45,247 participants

· 소셜 미디어 기반 디지털 영어교육 콘텐츠(토크북, SNS영어)
 Digital English education content based on social media(Talking Book, SNS English)

II 공공/민간 어학역량 강화 Enhancing Public/Private Language Proficiency



- English School 445회, 10,699명 참여
 English School 445 classes, 10,699 participants

· 원어민 미배치 학교 대상 초등 정규 영어교육 과정 지원
 Support for regular elementary English education programs for schools without native English speakers



- 영어상용화 과정
 The process of distributing daily English

· 영어체험활동 : 74회, 1,611명 참여
 English Activities : 74 sessions, 1,611 participants
 - 어린이 및 청소년 대상 일일체험수업 및 여름·겨울 방학캠프
 One-day experience classes and summer/winter camps for children and youth



· 일상회화 : 547회, 4,678명 참여
 Daily English : 547 sessions, 4,678 participants
 - 어린이 대상 방과후 프로그램 및 성인 대상 영어회화 프로그램
 After-school programs for children and English conversation programs for adults



· 기초학습지원 프로그램 : 618회, 2,622명 참여
 Support for Basic Learning Program : 618 sessions, 2,622 participants
 - 사회적 배려계층 대상 화상강의 및 영어수업 프로그램
 Online lectures and English classes for disadvantaged groups

04. 어학역량 강화 Strengthen in Language

시민의 글로벌화를 위한 언어역량 향상 지원

Support for enhancing language proficiency for civil globalization

I 공공/민간 어학역량 강화 Enhancing Public/Private Language Proficiency



- 우리동네 영어교실 65명 참여
English Class for Kids 65 participants

- 기초영어수업 및 문화체험 학습
Basic English class & English cultural activities



- 직장인 영어교실 87명 참여
English class for Business Workers 87 participants

I 국제영어도시 조성 Establishment of An English-Speaking City



- Language Festival 642명 참여
Language Festival 642 participants

- 한국어·영어말하기대회 및 영어연극반 운영
Korean·English Speech Contest & English Drama Class

I 도시재생 활성화 위탁 운영 Revitalization of Urban Regeneration Programs



- 글로벌 언어교실 64회, 540명 참여
Global Language Class 64 classes, 540 participants

- 어학프로그램 제공(4개국어 : 프랑스, 독일, 영국, 스페인)
Providing language programs(4 languages : France, German, England, Spain)



- 영어거리 운영 32회, 320명 참여
English Street 32 times, 320 participants

- 신장쇼핑몰 내 상업시설 협력 영어 사용 체험 프로그램
The experience program using actual English in cooperation with commercial facilities in the Sinjang shopping mall

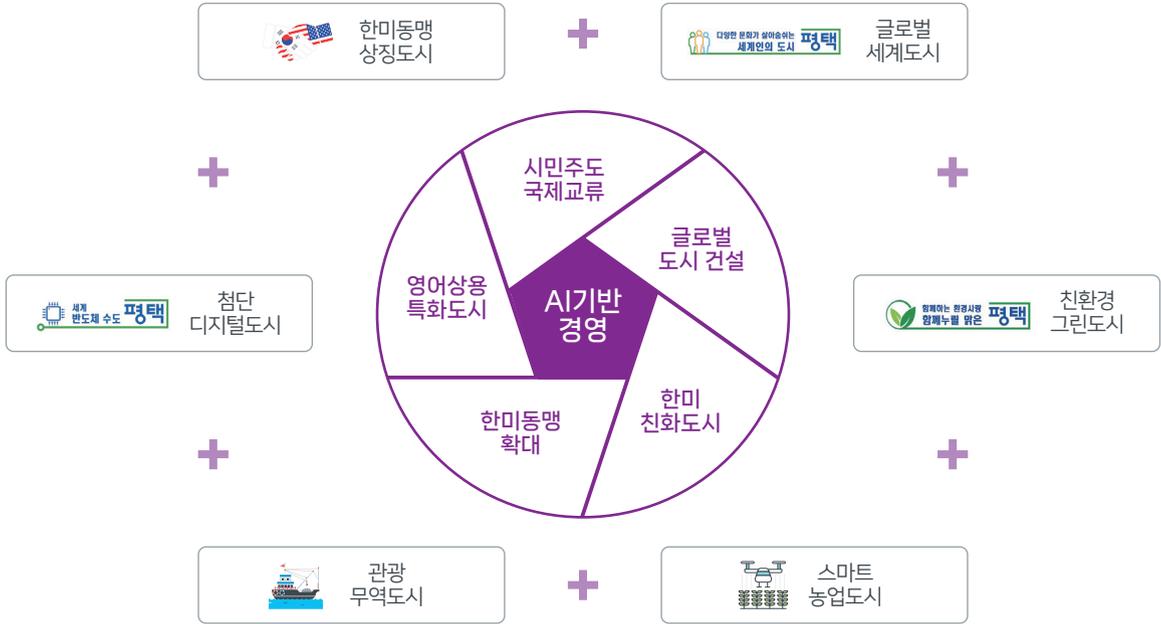
중장기 비전 및 목표 (2024년 ~ 2034년)

미션

시민과 함께 세계로 뻗어가는 '글로벌도시 평택' 구현

비전

'새로운 10년'을 선도하는 공공외교 전문기관



5개 목표 및 15개 추진과제

시민 주도 국제교류	글로벌 도시 건설	한미친화도시	한미동맹 확대	영어상용 특화도시
시정 연계 해외교류 및 협력 강화	외국인 생활 밀착형 지원 강화	미군과 소통의 중추기관 역할	한·미 공공외교의 중심기관으로 발전	첨단기술 기반 교육 인프라 구축
시민주도적 국제교류·공공외교 확대	외국인 지역사회 참여 채널 확대	주한미군의 니즈 맞춤형사업 전개	지속가능한 한미축제 신규 발굴	글로벌 인재 양성 기반 강화
재원확보·협력을 통한 사업범위 확장	글로벌 도시를 위한 환경 조성	경제 및 관광분야 지역사회 기여	미래평화 지향적 브랜드 가치 창출	다언어 교육센터로 발전



AI 기반 경영체계 구축

경영자원의 합리적 운용	ESG 경영체계 확립	AI·인간 협업 조직문화 확립
<ul style="list-style-type: none"> 전략기반 조직·인력관리 효율적 재무관리 체계 구축 	<ul style="list-style-type: none"> 친환경 경영 추진체계 구축 사회적 책임 강화 및 공정경영 	<ul style="list-style-type: none"> 업무·문화혁신을 통한 경쟁력 제고 신뢰·협력 기반 창의적 조직문화 구축

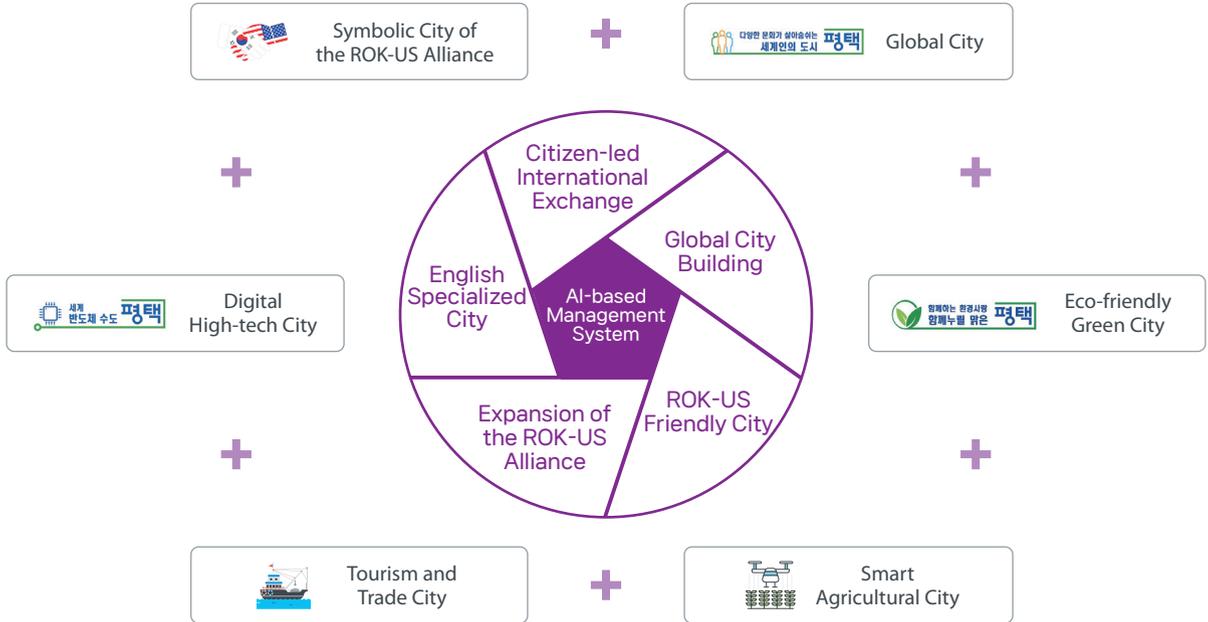
Medium and Long Term Vision & Goals (2024-2034)

Mission

Expand to the world with citizens to become 'Global City Pyeongtaek'

Vision

Become a specialized organization in public diplomacy leading the new decade



5 Goals & 15 Initiatives

Citizen-led International Exchange	Global City Building	ROK-US Friendly City	Expansion of the ROK-US Alliance	English Specialized City
Strengthening overseas exchange and cooperation in accordance with City's policy	Enhancing support for foreign residents	Serving as the central communication hub with the USFK	Becoming the central organization for ROK-US public diplomacy	Developing educational infrastructure based on advanced technology
Expanding citizen-led international exchange and public diplomacy	Expanding foreign community engagement	Tailoring projects to meet USFK needs	Discovering new sustainable ROK-US festivals	Strengthening the foundation for cultivating global talent
Broadening the scope of international cooperation	Creating an environment for global city	Enhancing local communities through contributions to the economic and tourism sectors	Creating future-oriented image branding focused on peace	Developing into a multilingual education center



Establishment of AI-based Management System

Efficient Utilization of Resources	Establishment of ESG Management System	Establishment of AI-Human Collaborated Organizational Culture
<ul style="list-style-type: none"> Strategic organizational management Establishing an efficient financial management system 	<ul style="list-style-type: none"> Implementing a sustainable eco-friendly management system Strengthening social responsibility and organizational ethics 	<ul style="list-style-type: none"> Enhancing competitiveness through innovation in organizational culture Establishing a creative organizational culture based on trust and collaboration



| 홈페이지 Webpage

www.pief.or.kr

| 영어교육센터 English Education Center

www.peec.go.kr

| 페이스북 Facebook

www.facebook.com/withpief

| 블로그 Blog

blog.naver.com/withpief

| 인스타그램 Instagram

www.instagram.com/withpief

| 카카오톡 플러스친구 Kakaotalk

평택시국제교류재단(PIEF)



Facebook



Instagram



Kakaotalk

 **PIEF** 평택시국제교류재단
Pyeongtaek International Exchange Foundation

경기도 평택시 팽성읍 안정순환로 267번길 42
Tel. 031-692-4301 Fax. 031-692-4304